

57) Sūrat Al-Ĥadīd

سُورَةُ الْحَدِيدِ (57)

057-001 Sabbaḥa Lillahi Mā Fī As-Samāwāti Wa Al-'Arḍi Wa Huwa Al-'Azīzu Al-Ĥakīm	سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ
057-002 Lahu Mulku As-Samāwāti Wa Al-'Arḍi Yuḥyī Wa Yumītu Wa Huwa `Alá Kulli Shay'in Qadīrun	لَهُ ۥ ۥ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝
057-003 Huwa Al-'Awwalu Wa Al-'Ākhiru Wa Aẓ-Ẓāhiru Wa Al-Bāṭinu Wa Huwa Bikulli Shay'in `Alīmun	هُوَ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ۝
057-004 Huwa Al-Ladhī Khalaqa As-Samāwāti Wa Al-'Arḍa Fī Sittati 'Ayyāmin Thumma Astawá `Alá Al-'Arshi Ya'lamu Mā Yaliju Fī Al-'Arḍi Wa Mā Yakḥruju Minhā Wa Mā Yanzilu Mina As-Samā'i Wa Mā Ya'ruju Fīhā Wa Huwa Ma'akum 'Ayna Mā Kuntum Wa Allāhu Bimā Ta'malūna Baṣīrun	هُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ۖ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ يَعْلَمُ مَا يَلْجُ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا وَهُوَ مَعَكُمْ أَيْنَ مَا كُنْتُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ۝
057-005 Lahu Mulku As-Samāwāti Wa Al-'Arḍi Wa 'Ilá Al-Lahi Turja'u Al-'Umūru	لَهُ ۥ ۥ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ
057-006 Yūliju Al-Layla Fī An-Nahāri Wa Yūliju An-Nahāra Fī Al-Layli Wa Huwa `Alīmun Bidhāti Aṣ-Ṣudūri	يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَهُوَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ
057-007 'Āminū Bil-Lahi Wa Rasūlihi Wa 'Anfiqū Mimmā Ja'alakum Mustakhlafīna Fīhi Fa-Al-Ladhīna 'Āmanū Minkum Wa 'Anfaqu Lahum 'Ajrun Kabīrun	آمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ۖ وَأَنْفِقُوا مِمَّا جَعَلَكُمْ مُسْتَخْلِفِينَ فِيهِ ۖ فَالَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَأَنْفَقُوا لَهُمْ أَجْرٌ ۖ كَبِيرٌ ۝
057-008 Wa Mā Lakum Lā Tu'uminūna Bil-Lahi Wa Ar-Rasūlu Yad'ūkum Litu'uminū Birabbikum Wa Qad 'Akhadha Mithqakum 'In Kuntum Mu'uminīna	وَمَا لَكُمْ لَا تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالرَّسُولِ يَدْعُوكُمْ لَتُؤْمِنُوا بِرَبِّكُمْ وَقَدْ أَخَذَ مِيثَاقَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ

057-009 Huwa Al-Ladhī Yunazzilu `Alá `Abdihi 'Āyātīn Bayyinātin Liyukhrījakum Mina Až-Žulumāti 'Ilā An-Nūri Wa 'Inna Al-Laha Bikum Lara'ūfun Raḥīmun	هُوَ الَّذِي يُنَزِّلُ عَلَى عَبْدِهِ آيَاتٍ ۖ بَيِّنَاتٍ ۖ لِّيُخْرِجَكُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَإِنَّ اللَّهَ بِكُمْ لَرَءُوفٌ رَّحِيمٌ ۝
057-010 Wa Mā Lakum 'Allā Tunfiqū Fī Sabīli Al-Lahi Wa Lillahi Mīrāthu As-Samāwāti Wa Al-'Ardi Lā Yastawī Minkum Man 'Anfaqa Min Qabli Al- Fathi Wa Qātala 'Ūlā'ika 'A`žamu  Darajatan Mina Al-Ladhīna 'Anfaqu  Min Ba`du Wa Qātalū Wa Kullān Wa`ada Al-Lahu Al-Ḥusnā Wa Allāhu  Bimā Ta`malūna Khabīrun	وَمَا لَكُمْ أَلَّا تُنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلِلَّهِ مِيرَاتُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ لَا يَسْتَوِي مِنْكُمْ مَن أَنْفَقَ مِنْ قَبْلِ الْفَتْحِ وَقَاتَلَ أُولَٰئِكَ أَعْظَمُ دَرَجَةٍ ۚ مِنَ الَّذِينَ أَنْفَقُوا مَنْ بَعْدُ وَقَاتَلُوا وَكُلًّا وَعَدَ اللَّهُ الْحُسْنَىٰ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ۝
057-011 Man Dhā Al-Ladhī Yuqridu Al-Laha Qardāan Ḥasanāan Fayudā`ifahu Lahu Wa Lahu 'Ajrūn Karīmun	مَنْ ذَا الَّذِي يُقْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا ۚ أَجْرٌ ۖ فَيُضَاعِفُهُ ۖ لَهُ ۖ لَهُ ۖ وَلَهُ كَرِيمٌ ۝
057-012 Yawma Tarā Al-Mu'uminīna Wa Al-Mu'umināti Yas`á Nūrum Bayna 'Aydihim Wa Bi'aymānihim Bushrākumu Al-Yawma Jannātun Tajrī Min Tahtihā Al-'Anhāru Khālīdīna Fīhā Dhālika Huwa Al- Fawzu Al-'Aẓīmu	يَوْمَ تَرَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ يَسْعَى نُورُهُمْ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَانِهِمْ بُشْرَاكُمُ الْيَوْمَ جَنَّاتٌ ۖ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ
057-013 Yawma Yaqūlu Al- Munāfiqūna Wa Al-Munāfiqātu Lilladhīna 'Āmanū Anžurūnā Naqtabis Min Nūrikum Qīla Arji`ū Warā'akum Fāltamisū Nūrāan Faḍuriba Baynahum Bisūrin Lahu Bābun Bāṭinuhu Fīhi Ar- Raḥmatu Wa Žāhiruhu Min Qibalihi Al-'Adhābu	يَوْمَ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَالْمُنَافِقَاتُ لِلَّذِينَ آمَنُوا انظُرُونَا نَقْتَبِسْ مِنْ نُورِكُمْ قِيلَ ارْجِعُوا وَرَاءَكُمْ فَاتِمِسُوا نُورًا ۚ فَضُرِبَ بَيْنَهُم بِسُورٍ ۖ لَهُ ۖ بَابٌ ۖ بَاطِنُهُ ۖ فِيهِ الرَّحْمَةُ وَظَاهِرُهُ ۖ مِنْ قِبَلِهِ الْعَذَابُ
057-014 Yunādūnahum 'Alam Nakun Ma`akum Qālū Balā Wa Lakinnaakum Fatantum 'Anfusakum Wa Tarabbaṣtum Wa Artabtum Wa Gharratkumu Al-'Amānīyu Ḥattā Jā'a al-Ghurūr	يُنَادُونَهُمْ أَلَمْ نَكُنْ مَعَكُمْ قَالُوا بَلَىٰ وَلَكِنَّكُمْ فَتَنْتُمْ أَنْفُسَكُمْ وَتَرَبَّصْتُمْ وَارْتَبْتُمْ وَغَرَّتْكُمُ الْأَمَانِيُّ حَتَّىٰ جَاءَ أَمْرُ اللَّهِ وَغَرَّكُمْ بِاللَّهِ الْغُرُورُ

'Amru Al-Lahi Wa Gharrakum Bil-Lahi Al-Gharūru	
057-015 Fālyawma Lā Yu'ukhadhu Minkum Fidyatun Wa Lā Mina Al-Ladhīna Kafarū Ma'wākumu An-Nāru Hiya Mawlākum Wa Bi'sa Al-Maṣīru	فَالْيَوْمَ لَا يُؤْخَذُ مِنْكُمْ فِدْيَةٌ ۖ وَلَا مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا مَأْوَاكُمُ النَّارُ هِيَ مَوْلَاكُمْ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ
057-016 'Alam Ya'ni Lilladhīna 'Āmanū 'An Takhsha'a Qulūbuhum Lidhikri Al-Lahi Wa Mā Nazala Mina Al-Ḥaqqi Wa Lā Yakūnū Kāladhīna 'Ūtū Al-Kitāba Min Qablu Faṭāla `Alayhimu Al-'Amadu Faqasat Qulūbuhum Wa Kathīrun Minhum Fāsiqūna	أَلَمْ يَأْنٍ لِلَّذِينَ آمَنُوا أَنْ تَخْشَعَ قُلُوبُهُمْ لِذِكْرِ اللَّهِ وَمَا نَزَلَ مِنَ الْحَقِّ وَلَا يَكُونُوا كَالَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلُ فَطَالَ عَلَيْهِمُ الْأَمَدُ فَقَسَتْ قُلُوبُهُمْ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ فَاسِقُونَ
057-017 'Alamū 'Anna Al-Laha Yuhyī Al-'Arḍa Ba'da Mawtiḥā Qad Bayyannā Lakumu Al-'Āyāti La'allakum Ta`qilūna	اعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَحْيِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا قَدْ بَيَّنَّا لَكُمْ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ
057-018 'Inna Al-Muṣṣaddiqīna Wa Al-Muṣṣaddiqāti Wa 'Aqradū Al-Laha Qardāan Ḥasanāan Yudā`afu Lahum Wa Lahum 'Ajrun Karīmun	إِنَّ الْمُصَدِّقِينَ وَالْمُصَدِّقَاتِ وَأَقْرَضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا ۖ يَضَاعَفُ لَهُمْ وَلَهُمْ أَجْرٌ كَرِيمٌ
057-019 Wa Al-Ladhīna 'Āmanū Bil-Lahi Wa Rusulihi 'Ūlā'ika Humu Aṣ-Ṣiddīqūna Wa Ash-Shuhadā'u `Inda Rabbiḥim Lahum 'Ajruhum Wa Nūruhum Wa Al-Ladhīna Kafarū Wa Kadhdhabū Bi'āyātina 'Ūlā'ika 'Aṣḥābu Al-Jahīmi	أُولَئِكَ هُمُ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ الصَّادِقُونَ وَالشُّهَدَاءُ عِنْدَ رَبِّهِمْ لَهُمْ أَجْرُهُمْ وَنُورُهُمْ وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ
057-020 'Alamū 'Annamā Al-Ḥayāatu Ad-Dunyā La`ibun Wa Lahwun Wa Zīnatun Wa Tafākhurun Baynakum Wa Takāthurun Fī Al-'Amwli Wa Al-'Awlādi Kamathali Ghaythin 'A`jaba Al-Kuffāra Nabātuhu Thumma Yahīju Fatarāhu Muṣfarrāan Thumma Yakūnu Ḥuṭāmāan Wa Fī Al-'Ākhirati	اعْلَمُوا أَنَّهَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ ۖ وَلَهُوَ ۖ وَزِينَةٌ ۖ وَتَفَاخُرٌ ۖ بَيْنَكُمْ وَتَكَاثُرٌ ۖ فِي الْأَمْوَالِ وَالْأَوْلَادِ كَمَثَلِ غَيْثٍ أَعْجَبَ الْكُفَّارَ نَبَاتُهُ ۚ ثُمَّ يَهْبِجُ فَتَرَاهُ ۚ مُصْفَرًّا ۚ ثُمَّ يَكُونُ حُطَامًا ۖ وَفِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ ۖ

`Adhābun Shadīdun Wa Maghfiratun Mina Al-Lahi Wa Ridwānun Wa Mā Al-Ĥayāatu Ad-Dunyā 'Illā Matā'u Al-Ghurūrī	شَدِيدٌ ۖ وَمَغْفِرَةٌ ۖ مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانٌ ۖ وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا مَتَاعُ الْغُرُورِ
057-021 Sābiqū 'Ilā Maghfiratin Min Rabbikum Wa Jannatin `Arduhā Ka`ardi As-Samā'i Wa Al-'Arđi 'U`iddat Lilladhīna 'Āmanū Bil-Lahi Wa Rusulihi Dhālika Faḍlu Al-Lahi Yu`utīhi Man Yashā'u Wa Allāhu Dhū Al-Faḍli Al-'Aẓīmi	سَابِقُوا إِلَى مَغْفِرَةٍ ۖ مِنْ رَبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا كَعَرْضِ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ أَعَدَّتْ لِلَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ ۖ ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ ۖ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ
057-022 Mā 'Aṣāba Min Muṣṭbatin Fī Al-'Arđi Wa Lā Fī 'Anfusikum 'Illā Fī Kitābin Min Qabli 'An Nabra'ahā 'Inna Dhālika `Alā Al-Lahi Yasīrun	مَا أَصَابَ مِنْ مُصِيبَةٍ ۖ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي أَنْفُسِكُمْ إِلَّا فِي كِتَابٍ ۖ مِنْ قَبْلِ أَنْ نَبْرَأَهَا إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ۖ
057-023 Likaylā Ta'saw `Alā Mā Fātakum Wa Lā Tafrahū Bimā 'Ātākum Wa Allāhu Lā Yuhibbu Kulla Mukhtālin Fakhūrin	لِكَيْلَا تَأْسَوْا عَلَىٰ مَا فَاتَكُمْ وَلَا تَفْرَحُوا بِمَا آتَاكُمْ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ ۖ فَخُورٍ ۖ
057-024 Al-Ladhīna Yabkhalūna Wa Ya'murūna An-Nāsa Bil-Bukhli Wa Man Yatawalla Fa'inna Al-Laha Huwa Al-Ghanīyu Al-Ĥamīdu	الَّذِينَ يَبْخُلُونَ وَيَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبُخْلِ وَمَنْ يَتَوَلَّ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ
057-025 Laqad 'Arsalnā Rusulanā Bil-Bayyināti Wa 'Anzalnā Ma`ahumu Al-Kitāba Wa Al-Mizāna Liyaqūma An-Nāsu Bil-Qiṣṭi Wa 'Anzalnā Al-Ĥadīda Fīhi Ba'sun Shadīdun Wa Manāfi'u Lilnnāsi Wa Liya`lama Al-Lahu Man Yanṣuruhu Wa Rusulahu Bil-Ghaybi 'Inna Al-Laha Qawīyun `Azīzun	لَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا بِالْبَيِّنَاتِ وَأَنْزَلْنَا مَعَهُمُ الْكِتَابَ وَالْمِيزَانَ لِيَقُومَ النَّاسُ بِالْقِسْطِ وَأَنْزَلْنَا الْحَدِيدَ فِيهِ ۖ بَأْسٌ شَدِيدٌ ۖ وَمَنْافِعُ لِلنَّاسِ وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ مَنْ يَنْصُرُهُ ۖ وَرُسُلَهُ ۖ بِالْغَيْبِ إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٌ ۖ
057-026 Wa Laqad 'Arsalnā Nūḥāan Wa 'Ibrāhīma Wa Ja`alnā Fī Dhurriyatihimā An-Nubūwata Wa Al-Kitāba Faminhum Muhtadin Wa Kathīrun Minhum Fāsiqūna	وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا ۖ وَإِبْرَاهِيمَ وَجَعَلْنَا فِي ذُرِّيَّتِهِمَا النُّبُوَّةَ وَالْكِتَابَ فَمِنْهُمْ مُهْتَدٍ ۖ وَكَثِيرٌ ۖ مِنْهُمْ فَاسِقُونَ
057-027 Thumma Qaffaynā `Alā	ثُمَّ قَفَّيْنَا عَلَىٰ آثَارِهِم بِرُسُلِنَا وَقَفَّيْنَا

'Āthārihim Birusulinā Wa Qaffaynā Bī'īsā 'Abni Maryama Wa 'Ātaynāhu Al-'Injīla Wa Ja'alnā Fī Qulūbi Al- Ladhīna Attaba'ūhu Ra'fatan Wa Raḥmatan Wa Rahbānīyatan Abtada'ūhā Mā Katabnāhā `Alayhim 'Illā Abtighā'a Ridwāni Al-Lahi Famā Ra'awhā Haqqa Ri'āyatihā Fa'ātaynā Al-Ladhīna 'Āmanū Minhum 'Ajrāhum Wa Kathīrun Minhum Fāsiqūna	بِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ وَآتَيْنَاهُ الْإِنْجِيلَ وَجَعَلْنَا فِي قُلُوبِ الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ ۖ رَافَةً ۖ وَرَحْمَةً ۖ وَرَهْبَانِيَّةً ۖ ابْتَدَعُوهَا مَا كَتَبْنَاهَا عَلَيْهِمْ إِلَّا ابْتِغَاءَ رِضْوَانِ اللَّهِ فَمَا رَعَوْهَا حَقَّ رِعَايَتِهَا فَآتَيْنَا الَّذِينَ آمَنُوا مِنْهُمْ أَجْرَهُمْ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ فَاسِقُونَ
057-028 Yā 'Ayyuhā Al-Ladhīna 'Āmanū Attaqū Al-Laha Wa 'Āminū Birasūlihi Yu'utikum Kiflayni Min Raḥmatihī Wa Yaj'al Lakum Nūrāan Tamshūna Bihi Wa Yaghfir Lakum Wa Allāhu Ghafūrun Raḥīmūn	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَآمِنُوا بِرَسُولِهِ ۖ يُؤْتِكُمْ كِفْلَيْنِ مِنَ رَحْمَتِهِ ۖ وَيَجْعَلَ لَكُمْ نُورًا ۖ تَمْشُونَ بِهِ ۖ وَيَغْفِرَ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ
057-029 Li'allā Ya'lama 'Ahlu Al- Kitābi 'Allā Yaqdirūna `Alá Shay'in Min Fadli Al-Lahi Wa 'Anna Al-Fadla Biyadi Al-Lahi Yu'utihi Man Yashā'u Wa Allāhu Dhū Al-Fadli Al-'Aẓīmi	لَيْلًا يَعْلَمُ أَهْلُ الْكِتَابِ إِلَّا يَقْدِرُونَ عَلَى شَيْءٍ ۖ مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَأَنَّ الْفَضْلَ بِيَدِ اللَّهِ يُؤْتِيهِ ۖ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ